



ENSEMBLE  
**ORLANDO** FRIBOURG

---

## Sommaire

---

- 2** Saison musicale 2016
  - 3** Quelques chiffres
  - 4-5** Comptes 2016
  - 6** Revue de presse
- 

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2016

## SAISON MUSICALE 2016

### 27 février, Eglise St-Jean de Fribourg

#### *Orlando meets Saxe*

programme a cappella mêlant le chœur aux sonorités du quatuor de saxophone dans un répertoire de la Renaissance

Ensemble Orlando Fribourg  
Les Marquis de Saxe



### 3 juillet, Eglise St-Michel de Fribourg (Festival international de musique sacrée FIMS)

#### *Kreuz und Krone*

J.S. Bach : Cantate BWV 12 « Weinen, klagen, sorgen, zagen »

J.S. Bach : Cantate BWV 4 « Christ lag in Todesbanden »

G.F. Händel : Dixit Dominus HWV 232

Anne Montandon, soprano  
Lucy De Butts, soprano  
Alex Potter, alto  
Valerio Contaldo, ténor  
Lisandro Abadie, basse  
Ensemble Orlando Fribourg, chœur & orchestre



### 26 novembre, Eglise St-Michel de Fribourg

### 9 décembre, Le Pin Galant, Bordeaux-Mérignac

### 18 décembre, Temple de Lutry (concerts Bach de Lutry)

#### *Magnificat*

C.P.E. Bach : Magnificat Wq 215

J.S. Bach : Magnificat BWV 243

J.S. Bach : Cantate BWV 191 « Gloria in excelsis Deo »

Anne Montandon, soprano  
Jennifer Pellagaud, soprano  
Annina Haug, alto  
David Tricou, ténor  
Jean-Luc Waeber, basse  
Ensemble Orlando Fribourg, chœur & orchestre



## PUBLIC

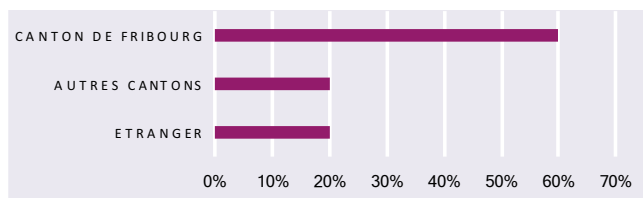
Les concerts de l'Ensemble Orlando donnés dans le cadre de festivals ou saisons de concerts ont à chaque fois enthousiasmé le public, ils ont fait salle comble à Lutry et au FIMS. Chose réjouissante, le public bordelais a également répondu en très grand nombre à l'invitation du Pin Galant.

Les concerts de musique a cappella de la Renaissance s'adressent plutôt à un public spécialisé. Le concert « Orlando meets Saxe » donné à St-Jean a été fréquenté par un public très nombreux compte tenu du répertoire présenté.

Un bémol est à apporter quant à la fréquentation du concert « Magnificat » donné à St-Michel au mois de décembre. La mauvaise couverture de presse et la concurrence d'autres manifestations ont occasionné une affluence plus restreinte qu'attendue pour un programme grand public.

## RÉPARTITION GÉOGRAPHIQUE SELON LE LIEU DU CONCERT

En 2016, trois concerts ont eu lieu dans le canton de Fribourg, un concert dans le canton de Vaud et un concert en France.



## COMPOSITION DU CHŒUR ET DE L'ORCHESTRE

La saison 2016 a comporté un programme a cappella (en alternance avec le quatuor de saxophones) et deux programmes avec orchestre. Les instrumentistes ont été engagés séparément par Orlando, il ne s'agissait pas d'ensembles constitués.

Si dans le chœur nous pouvons recruter assez facilement dans la région fribourgeoise, cela est moins évident dans l'orchestre. En effet, la pratique des instruments historiques est surtout répandue autour des centres d'enseignement importants dans ce domaine (Bâle et Genève).

### ORLANDO MEETS SAXE

Ensemble Orlando Fribourg (chœur) : 12 chanteurs  
(dont 6 proviennent du canton de Fribourg)  
Les Marquis de Saxe : 4 musiciens

### KREUZ UND KRONE

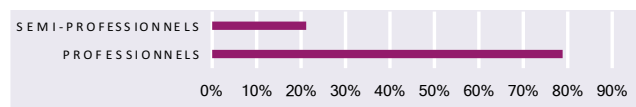
Ensemble Orlando Fribourg (chœur) : 23 chanteurs  
(dont 9 proviennent du canton de Fribourg)  
Ensemble Orlando Fribourg (orchestre) : 17 instrumentistes  
(dont aucun provient du canton de Fribourg)

### MAGNIFICAT

Ensemble Orlando Fribourg (chœur) : 22 chanteurs  
(dont 10 proviennent du canton de Fribourg)  
Ensemble Orlando Fribourg (orchestre) : 17 instrumentistes  
(dont 2 proviennent du canton de Fribourg)

## FORMATION MUSICALE DES MUSICIENS

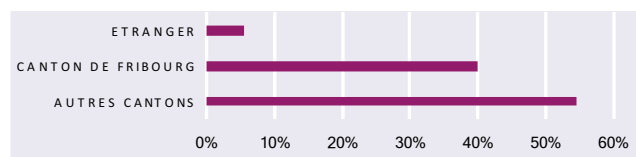
En 2016, les 12 chanteurs semi-professionnels engagés profitent d'une longue expérience et font partie des piliers de l'ensemble. Les 45 autres chanteurs sont titulaires d'un diplôme ou en passe de l'obtenir.



Les instrumentistes engagées sont sans exceptions des professionnels actifs dans le domaine de la musique ancienne.

## PROVENANCE DES MUSICIENS SELON LEUR DOMICILE

Le canton de Fribourg a la chance de bénéficier d'une riche tradition de chant choral. Cette tradition est également présente au sein des chanteurs professionnels, et nous avons ainsi pu engager 40% de chanteurs fribourgeois en 2016.



Les instrumentistes proviennent presque exclusivement d'autres cantons ou de l'étranger. Comme mentionné plus haut, les excellents centres de formation de Bâle et Genève engendrent une concentration de musiciens spécialisés dans le jeu sur instruments historiques. Toutefois, cette pratique instrumentale tend à se répandre dans d'autres villes et de nouvelles perspectives de collaborations s'ouvriront certainement pour Orlando ces prochaines années.

## COMPTES 2016

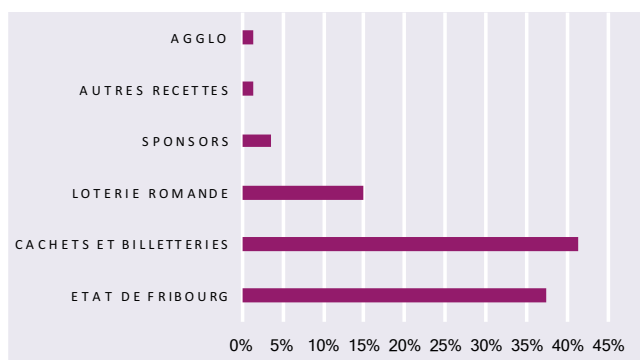
	2015	2016
<b>RECETTES D'EXPLOITATION</b>		
<b>Produits d'exploitation</b>	61 735.27	110 701.05
Recettes de billetteries	21 674.35	11 732.50
Cachets de concerts	40 060.92	98 968.55
<b>Subventions et sponsoring</b>	172 400.00	153 500.00
Etat de Fribourg, aide pluriannuelle de création	100 000.00	100 000.00
Ville de Fribourg	2 000.00	0.00
Agglo	9 000.00	4 000.00
Loterie Romande	45 000.00	40 000.00
Sponsors	16 400.00	9 500.00
<b>Produits annexes et extraordinaires</b>	3 540.00	3 580.73
Cotisations Pro Orlando	2 930.00	3 210.00
Ventes de CD, divers	400.00	370.73
Dons	210.00	0.00
<b>Total recettes d'exploitation</b>	<b>237 675.27</b>	<b>267 781.78</b>
<b>CHARGES D'EXPLOITATION</b>		
<b>Charges d'exploitation</b>	11 962.60	8 043.79
Location de salle de concert	1 878.75	275.00
Location de salle de répétition	840.00	0.00
Location d'instruments	4 685.00	3 213.35
Honoraire ingénieur du son	0.00	650.00
Location d'estrades	0.00	375.00
Achat - impressions de partitions	1 860.35	2 529.54
Taxes communales sur billetterie	1 930.95	592.00
Suisa/droits d'auteurs	639.80	0.00
Autres charges de production	127.75	408.90
<b>Charges du personnel</b>	212 650.16	247 898.87
Cachet du directeur	21 000.00	23 000.00
Cachet des choristes	70 378.50	46 104.90
Cachet des musiciens et des répétiteurs	4 142.10	49 200.45
Solistes (voix) engagés	10 808.70	29 444.05
Orchestres invités et autres invités	24 135.40	3 000.00
Frais d'agences artistiques	3 235.00	0.00
Salaire de l'administrateur	36 000.00	37 000.00
Frais de déplacements et frais divers (administration)	584.00	675.05
Charges sociales et assurances	28 379.95	33 398.80
Frais de déplacements, forfaits et divers (artistes)	13 986.51	26 075.62
<b>Charges d'administration</b>	25 464.23	16 171.75
Matériel et frais de bureau	455.85	548.45
Littérature, journaux et magazines	120.00	545.05
Téléphone, Internet	600.00	650.00
Frais de ports, timbres	707.20	742.20
Cotisations, dons, cadeaux	0.00	200.00
Charges de l'organe de revision	648.00	864.00
Frais informatique	643.28	2 452.45
Communication et promotion	19 629.85	9 927.85
Diffusion et sponsoring	971.15	203.75
Relations publiques	1 688.90	38.00
<b>Total charges d'exploitation</b>	<b>250 076.99</b>	<b>272 114.41</b>
Frais financiers	10.50	82.10
<b>Résultat de l'exercice avant charges extraordinaires</b>	<b>-12 412.22</b>	<b>-4 414.73</b>
Dissolution réserve pour 20e anniversaire	-10 000.00	0.00
Charges/produits extraordinaires	74.40	0.00
<b>Perte / bénéfice</b>	<b>-2 337.82</b>	<b>-4 414.73</b>

## RECETTES

Malgré la faible recette de billetterie pour le concert « Magnificat » à Fribourg, les produits d'exploitation 2016 sont considérables, compte tenu des trois concerts avec orchestre vendus au FIMS, aux concerts Bach de Lutry et au Pin Galant de Bordeaux-Mérignac.

Les subventions 2015 de l'Agglo de Fribourg et de la Loterie Romande étaient exceptionnellement élevées pour le 20<sup>ème</sup> anniversaire de l'Ensemble. Pour 2016, ces subventions sont revenues aux mêmes montants que les années précédentes.

Le sponsoring est également en baisse pour les mêmes raisons que précédemment. En outre, il nous est difficile d'y faire appel pour des concerts que nous n'organisons pas.



## DÉPENSES

### CHARGES DU PERSONNEL

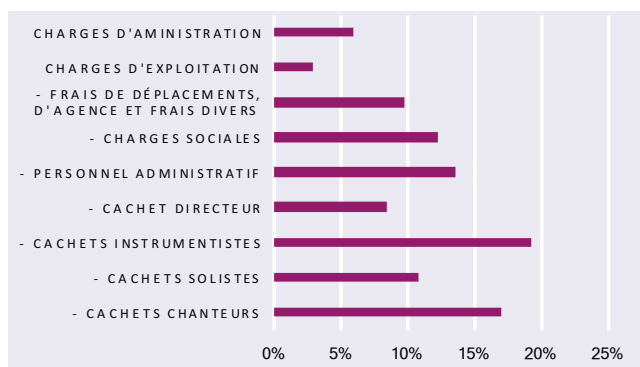
Les effectifs de choristes ont été plus restreints qu'en 2015 de façon générale. Par contre, avec deux programmes orchestraux, les coûts globaux de personnel augmentent d'environ 35'000.-

### CHARGES D'ADMINISTRATION

Exception faite du budget « communication et promotion » pour lequel un effort particulier été fait en 2015, les dépenses administratives n'ont que très peu évolué.

### CHARGES D'EXPLOITATION

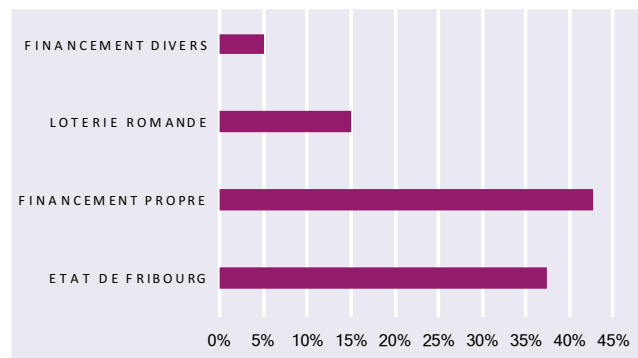
Seul deux concerts ont été autoproduits par Orlando en 2016. Les charges d'exploitation sont par conséquent légèrement moins élevées qu'en 2015.



## RÉSULTAT ET FINANCEMENT

L'exercice comptable 2016 se termine par un déficit de CHF 4'414.73. Le taux de financement propre de l'Ensemble Orlando Fribourg s'élève à 43% (contre 34% en 2015). L'aide pluriannuelle à la création de l'Etat de Fribourg représente 37% du financement. Le don de la Loterie Romande correspond à 15% et les 5 % restant regroupent l'Agglo et les Sponsors divers.

Il est à noter que suite à un changement de sa politique de subventionnement, la ville de Fribourg ne soutient plus les ensembles professionnels tels Orlando.



## UTILISATION DE LA RÉSERVE POUR PROJETS

Afin d'éviter un découvert trop important au bilan 2016, le fonds « Réserve pour projets » a été utilisé pour éponger les coûts imprévus de deux postes en particulier :

- Manque à gagner de la billetterie « Magnificat » à Fribourg par rapport au budget initial
- Captation vidéo du concert « Kreuz und Krone »

Ce fonds de réserve passe ainsi de 35'200.- à 24'531.50 .

## STRUCTURE ADMINISTRATIVE

### COMITÉ

René Schneuwly, président  
Laurent Gendre, directeur artistique  
Alexander Kilchör, représentant des chanteurs  
Anne Vuilleumier, représentante des chanteurs  
Manuel Gerber, administrateur

### PERSONNEL ADMINISTRATIF

Manuel Gerber - administration, 40 %  
- promotion, 10 %

### DIRECTION ARTISTIQUE

Laurent Gendre assure la direction artistique de l'Ensemble Orlando Fribourg en tant qu'indépendant et est, par conséquent, engagé contractuellement pour chaque projet.

### AGENCE ARTISTIQUE

B2P Management (pour la France et la Belgique)

## REVUE DE PRESSE

### ORLANDO MEETS SAXE

25.02.16, La Liberté : avant-scène

26.02.16, Freiburger Nachrichten : avant-scène

---

### KREUZ UND KRONE

05.07.16, Freiburger Nachrichten : critique (voir ci-après)

---

### MAGNIFICAT

24.11.16, La Liberté : avant-scène

15.12.16, 24 Heures : avant-scène, choix de la rédaction

[Chaîne Youtube du Pin Galant \(Bordeaux-Mérignac\)](#)

## KREUZ UND KRONE

Freiburger Nachrichten, 05.07.2016 (Irmgard Lehmann)

### Im Bann von Bach und Händel

*Das Ensemble Orlando und hochkarätige Instrumentalisten haben am Sonntagabend am Festival geistlicher Musik begeistert. Unter der Leitung von Laurent Gendre interpretierten sie in der Kirche St. Michael zwei Bachkantaten und das strahlende Dixit Dominus von Händel.*

Um es gleich vorwegzunehmen: Einer der packendsten Momente am Sonntagabendkonzert am Festival geistlicher Musik war zweifelsohne der Part in der zweiten Bachkantate «Christ lag in Todesbanden». In grandioser, abgeklärter Ruhe und grossen, breiten Zügen erklangen die Frauenstimmen, nur von Cello und Orgel begleitet. Die Stille in der voll besetzten Kirche St. Michael war schlichtweg ergreifend.

Mit den Bachkantaten BWV 12 und BWV 4 und Händels Dixit Dominus hatten Dirigent Laurent Gendre und das Ensemble Orlando populäre Werke des barocken Repertoires ausgewählt: Die über 400 Zuhörenden waren ein Beweis, dass solches nach wie vor gewünscht ist.

### Fesselnd und mitreissend

Laurent Gendre präsentierte eine fesselnde Aufführung, geprägt von einer mitreissenden Dynamik und vielfältigen Kontrasten. Zuweilen gar mit grenzwertigen Tempi, wie etwa im Schlusspart von Händels Dixit Dominus. Allerdings kann Gendre mit dem Ensemble Orlando solche Risiken eingehen. Sind doch mittlerweile alle Sängerinnen und Sänger mit abgeschlossenem Gesangsstudium professionell. Der nur mit 18 Sängerinnen und Sängern bestückte Chor zeigte sich in blendender Verfassung. Homogenität des Klangs, dynamische Bandbreite und eine umwerfende Technik auch bei schnellsten Tempi prägten die Interpretation. Hervorragendes leisteten auch die Solisten: Anne Montandon und Lucy de Butts mit ihren klaren, weichen Sopranstimmen, der lyrische Tenor Valerio Contaldo und Lisandro Abadie mit seinem sonoren Bass. Ausdrucksstark und etwas gewöhnungsbedürftig agierte Alex Potter als Kontertenor. Einzig die Diktion liess

– vorab in den Bachkantaten – etwas zu wünschen übrig. Einen wesentlichen Anteil am ergreifenden Erlebnis hatte das Barockorchester mit Instrumentalisten, die auf der ganzen Linie brillant, hoch differenziert und klar konturiert spielten. Daher dürfte es nicht passieren, dass das Orchester beziehungsweise die Instrumentalisten im Programm mit keinem Wort erwähnt werden.

Dirigent Laurent Gendre liess in den Bachkantaten und im strahlenden Dixit Dominus von Händel die Gegensätze ausspielen und lotete die Dynamik bis aufs Äusserste aus. Und das machte er mit betörender Gestik, feuerte mit Körpereinsatz die Mitwirkenden an, was bisweilen etwas störend wirkte. Doch zweifelsohne bewirkte Gendre eine Begeisterung, die sich auf alle Interpreten und schliesslich auch auf das Publikum übertrug: Der tosende Beifall steigerte sich nach der Zugabe zum Orkan.

Und auch das muss gesagt werden: Emotionen werden nicht nur durch die Musik geschürt, sondern auch durch den Ort. Und für geistliche Musik gibt es nun mal keinen schöneren Ort als die Barockkirche des Kollegiums St. Michael mit ihrem historischen Umfeld.



**Eglise St-Jean, 27 février**

*Répétition - Orlando meets Saxe*

**Eglise St-Michel, 3 juillet**

*Concert - Kreuz und Krone*

© Ensemble Orlando Fribourg



ENSEMBLE  
ORLANDO FRIBOURG

Case postale 1109 | CH-1701 Fribourg | [ensemble@orlando-fribourg.ch](mailto:ensemble@orlando-fribourg.ch)

[www.orlando-fribourg.ch](http://www.orlando-fribourg.ch)